

EN - ANKLE POSITIONERS

Installation & User Instructions

SP - POSICIONADORES DE TOBILLOS

Instalación e instrucciones para el usuario

FR - DISPOSITIFS DE POSITIONNEMENT DES CHEVILLES

Instructions pour l'installation et l'utilisation

DE - KNÖCHEL-POSITIONIERHILFEN

Montage- und Gebrauchsanleitung



- P-AP100XS
- P-AP100S
- P-AP100M
- P-AP100L
- P-AP100XL
- P-AP200XS
- P-AP200S
- P-AP200M
- P-AP200L
- P-AP200XL

Thank you for choosing this **POZIFORM® ANKLE POSITIONERS**

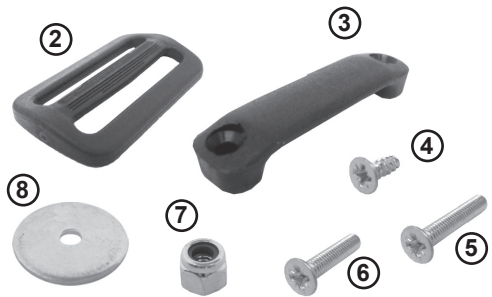
Please note that the Poziform should be used with the hardware supplied and **must not** be used as a transportation safety belt in a moving vehicle.

Debe observarse que Poziform debe usarse con el herraje suministrado y **no utilizarse** como cinturón de seguridad para transporte en un automóvil.

Veillez noter que la ceinture pelvienne doit être utilisée avec le matériel de fixation fourni et **ne doit pas** être utilisée comme ceinture de sécurité pour le transport dans un véhicule en mouvement.

Bitte beachten: Der Beckengürtel ist zusammen mit den mitgelieferten Kleinteilen zu benutzen und **darf nicht** als Sicherheitsgurt in einem sich bewegenden Fahrzeug verwendet werden.

CONTENTS / CONTENIDO / CONTENU / INHALT



EN

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Ankle Positioner x 2 | 5. Screw (1" long) x 8 |
| 2. Three-Bar Slide x 4 | 6. Screw (3/4" long) x 8 |
| 3. Webbing Bridge x 4 | 7. Lock Nut x 8 |
| 4. Self Tapping Screw x 8 | 8. Washer x 8 |

SP

- | | |
|--|--|
| 1. Posicionador de tobillos (2) | 5. Tornillo (2.5 cm / 1 pulg de largo) (8) |
| 2. Hebilla deslizante de tres barras (4) | 6. Tornillo (1.9 cm / 3/4 pulg de largo) (8) |
| 3. Puente de cintas (4) | 7. Tuerca de sujeción (8) |
| 4. Tornillo auto-roscante (8) | 8. Arandela (8) |

FR

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Dispositif de positionnement des chevilles x 2 | 5. Vis (de 1 po/2,5 cm de long) x 8 |
| 2. Coulisseau à trois barres x 4 | 6. Vis (de 3/4 po/1,9 cm de long) x 8 |
| 3. Courroie tissée x 4 | 7. Écrou de blocage x 8 |
| 4. Vis autotaraudeuse x 8 | 8. Rondelle x 8 |

DE

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Knöchel-Positionierhilfe x 2 | 5. Schraube (Länge 1 Zoll) x 8 |
| 2. Dreifachschnalle x 4 | 6. Schraube (Länge 3/4 Zoll) x 8 |
| 3. Gurtbrücke x 4 | 7. Sicherungsmutter x 8 |
| 4. Schneidschraube x 8 | 8. Zwischenscheibe x 8 |

EN - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

BEFORE fitting the ankle positioners to any wheelchair/seating system, please consult the wheelchair/seating system manufacturer's manual (or contact them) to find out if it is acceptable to do so.

Ankle Positioner Assembly

1. Place the user's foot or shoe on the footplate and set the webbing bridge clear of the foot (Fig. 1), in line with the ankle bone. Mark the holes to be drilled.
2. Drill 4 holes in each foot plate to suit either assembly method (Fig. 2 & Fig. 3).
3. Attach the webbing bridge with the provided hardware.
4. Insert the three-bar slide on the ankle holder strap and thread the strap under the webbing bridge and back into the slide (Fig. 5). **Note:** Do not tighten the strap at this point.



Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5

EN - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Ankle Positioner Adjustment

5. Place the positioner above the ankle, aligning the outer pads with the ankle bones and the rear of the positioner just above the heel, then feed the strap through the buckle (Fig. 6).
6. Pull the strap through the buckle until a tight/comfortable fit is achieved (Fig. 7). Press the hook and loop together.
7. Hold onto the three-bar slide and pull the strap tight until the positioner holds the foot firmly to the footplate (Fig. 8). Thread the strap back through the three-bar slide (Fig. 9).
8. Follow the above steps for the other positioner.
9. To release the positioner, follow the above steps in reverse. Do Not adjust the webbing bridge straps unless you wish to alter position.



Figure 6



Figure 7



Figure 8



Figure 9

Cleaning Instructions

- Clean with a damp cloth and a mild detergent.
- When wet, allow to air dry.
- **DO NOT** dry in any drying machine.
- **DO NOT** wash in a washing machine.
- **DO NOT** iron.

Maintenance Instructions

- **CHECK** for any signs of fraying and that buckles work correctly.
- **CHECK** and make sure that all hardware is secured and not damaged, especially after making any adjustments.
- **PERIODIC** cleaning will help prevent damage to the buckles.

Every Inspired product comes with our one year manufacturer's warranty. This warranty ensures that when you receive our products, they will arrive free of defects in material and workmanship. We will repair or replace any part or entire product at our discretion for a period of up to one year from the date of delivery to the original purchaser. This warranty does not include cost of inconvenience, shipping, property damage, misuse, abuse, accident, or similar incidents. The warranty will not apply if the product has been modified, tampered with, repaired by unauthorized individuals or assembled incorrectly. Custom orders are non-refundable and non-returnable.

SP - INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES

ANTES de fijar Poziform a cualquier sistema de silla de ruedas o de asiento, consulte el manual del fabricante del sistema de silla de ruedas o de asiento (o comuníquese con él) a fin de averiguar si es aceptable hacerlo.

Ensamblaje del Posicionador de Tobillos

1. Coloque el pie o el zapato del usuario sobre el reposapiés y ubique el puente de cintas a lo largo del pie (Fig. 1) alineado con el hueso del tobillo. Marque los orificios que se perforarán.
2. Perfore 4 orificios en cada reposapiés a fin de adaptar cualquiera de los métodos de ensamblaje (Fig. 2 y Fig. 3).
3. Sujete el puente de cintas con el herraje suministrado.
4. Inserte la hebilla deslizante de tres barras en la cinta del sujetador de tobillos y ensarte la cinta debajo del puente de cintas y de regreso a la hebilla deslizadora (Fig. 5). Nota: No apriete en este momento la cinta.



Figura 1



Figura 2

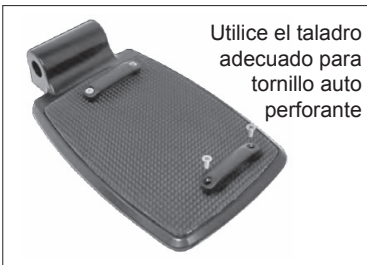


Figura 3



Figura 4



Figura 5

SP - INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES

Ajuste del Posicionador de Tobillos

5. Coloque el posicionador arriba del tobillo, alinee los cojinetes exteriores con los huesos de los tobillos y la parte posterior del posicionador justo arriba del talón, después recorra la cinta a través de la hebilla (Fig. 6).
6. Jale la cinta a través de la hebilla hasta que se apriete o se logre un ajuste cómodo (Fig. 7).
7. Sujete la hebilla deslizador de tres barras y jale la cinta para apretar hasta que el posicionador mantenga firmemente el pie sobre el reposapiés (Fig. 8). Ensarte la cinta de regreso a través de la hebilla deslizador de tres barras (Fig. 9).
8. Siga los pasos anteriores para el otro posicionador.
9. Si desea liberar el posicionador, siga los pasos anteriores en orden inverso. No ajuste las cintas del puente de cintas a menos que quiera modificar la posición.

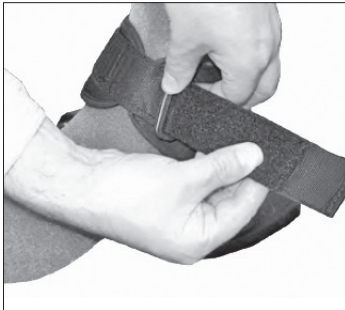


Figura 6



Figura 7



Figura 8



Figura 9

Instrucciones de limpieza

- Limpie con paño húmedo y detergente suave.
- Si se moja, deje secar al aire libre.
- NO UTILICE secadora.
- NO UTILICE lavadora.
- NO UTILICE plancha.

Instrucciones de mantenimiento

- Revise en busca de cualquier indicio de deterioro y que las hebillas operen correctamente.
- Compruebe y cerciórese de que todo el herraje esté fijado y que no se encuentre dañado, en especial, después de realizar cualquier ajuste.
- La limpieza periódica ayudará a prevenir daños en las hebillas.

Cada producto de Columbia Medical se ofrece con nuestra garantía del fabricante por un año. Esta garantía asegura que al momento en que usted reciba nuestros productos, llegarán libres de defectos en material y mano de obra. Repararemos o reemplazaremos cualquier parte o todo el producto a nuestra discreción durante un período de hasta un año a partir de la fecha de entrega al comprador original. Esta garantía no incluye costos incurridos por inconvenientes, envíos, daños materiales, uso incorrecto, abuso, accidente o incidentes similares. La garantía no aplicará si el producto se ha modificado, alterado, reparado por personal no autorizado o ensamblado incorrectamente. Los pedidos personalizados no son reembolsables ni retornables.

FR - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

AVANT d'ajuster Poziform sur tout fauteuil roulant ou système de siège, veuillez consulter le mode d'emploi du fabricant du fauteuil roulant/système de siège (ou contacter directement le fabricant) afin de déterminer s'il est possible de le faire.

Assemblage du Dispositif de Positionnement des Chevilles

1. Placez le pied ou la chaussure de l'utilisateur sur le repose-pied et positionnez la courroie tissée le long du pied (Fig. 1) en l'alignant sur l'os de la cheville. Marquez les emplacements des trous à percer.
2. Percez quatre trous dans chaque repose-pied en fonction de la méthode d'assemblage choisie (Fig. 2 & Fig. 3).
3. Attachez la courroie tissée en utilisant le matériel de fixation fourni.
4. Insérez le coulisseau à trois barres sur la sangle de positionnement de la cheille et enfiler la sangle par dessous la courroie tissée et dans le coulisseau (Fig. 5).
Nota : Ne serrez pas encore la sangle.



Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5

FR - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Réglage du Dispositif de Positionnement de la Cheville

5. Placez le dispositif de positionnement au-dessus de la cheville en alignant les coussinets extérieurs sur l'os de la cheville et l'arrière du dispositif de positionnement juste au-dessus du talon, puis enflez la sangle à travers la boucle (Fig. 6).
6. Tirez sur la sangle à travers la boucle jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée, mais pas excessivement (Fig. 7).
7. Tenez le coulisseau à trois barres d'une main et tirez sur la sangle pour la serrer jusqu'à ce que le dispositif de positionnement maintienne le pied fermement attaché au repose-pied (Fig. 8). Enflez la sangle dans le coulisseau à trois barres (Fig. 9).
8. Suivez les étapes décrites ci-dessus pour l'autre dispositif de positionnement.
9. Pour ouvrir le dispositif de positionnement, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse. N'ajustez pas les sangles de la courroie tissée à moins que vous ne vouliez en changer la position.



Figure 6



Figure 7



Figure 8



Figure 9

Instructions pour le nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Quand il est mouillé, laisser sécher à l'air.
- Ne pas sécher dans un séchoir électrique.
- Ne pas laver dans une machine à laver le linge.
- Ne pas repasser.

Instructions pour l'entretien

- S'assurer qu'il n'y a pas de traces d'effilochage et que les boucles fonctionnent correctement.
- Inspecter et s'assurer que tout le matériel de fixation est sécurisé et n'est pas endommagé, en particulier après avoir effectué des réglages.
- Un nettoyage périodique contribuera à éviter que les boucles ne soient endommagées.

Chaque produit de Columbia Medical est fourni avec une garantie du fabricant d'un an. Cette garantie assure que quand vous recevez nos produits, ils arrivent sans aucun défaut de matériau ou vice de fabrication. Nous réparerons ou remplacerons toute partie d'un produit ou tout le produit à notre discrétion pendant une période allant jusqu'à un an à compter de la date de la remise à l'acheteur d'origine. Cette garantie n'inclut pas les coûts de tout désagrément éventuel, de l'expédition, des dommages matériels, d'une utilisation abusive ou inappropriée, des accidents ou d'incidents similaires. La garantie ne s'appliquera pas si le produit a été modifié, altéré, réparé par des personnes non autorisées ou assemblé de manière incorrecte. Les produits ayant fait l'objet d'une commande à façon ne peuvent pas être repris ou renvoyés.

DE – MONTAGEANLEITUNG

BEVOR der Poziform an einem Rollstuhl/Sitzsystem angebracht wird, ist das Handbuch bzw. der Hersteller des Rollstuhls/Sitzsystems zu konsultieren, um herauszufinden, ob dies zulässig ist.

Montage der Knöchel-Positionierhilfe

1. Setzen Sie den Fuß oder Schuh des Benutzers auf die Fußplatte und platzieren Sie die Gurtbrücke neben dem Fuß (Abb. 1) auf der Höhe des Knöchels. Markieren Sie die zu bohrenden Löcher.
2. Bohren Sie 4 Löcher in jede Fußplatte je nach Befestigungsmethode (Abb. 2 und Abb. 3).
3. Befestigen Sie die Gurtbrücke mit den mitgelieferten Kleinteilen.
4. Bringen Sie die Dreifachschnalle auf dem Knöchelriemen an und führen Sie den Riemen unter die Gurtbrücke und zurück durch die Schnalle (Abb. 5). Hinweis: Den Riemen zu diesem Zeitpunkt nicht festziehen.



Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3



Abbildung 4



Abbildung 5

Anpassen der Knöchel-Positionierhilfe

5. Legen Sie die Positionierhilfe so über den Knöchel, dass die äußeren Polster an den Knochen des Knöchels anliegen und die Rückseite der Positionierhilfe sich unmittelbar oberhalb der Ferse befindet; führen Sie den Riemen dann durch die Schließe (Abb. 6).
6. Ziehen Sie den Riemen durch die Schließe, bis die Positionierhilfe fest und bequem anliegt (Abb. 7).
7. Halten Sie die Dreifachschnalle fest und ziehen Sie den Riemen an, bis die Positionierhilfe den Fuß fest auf der Fußplatte hält (Abb. 8). Fädeln Sie den Riemen durch die Dreifachschnalle zurück (Abb. 9).
8. Führen Sie dieselben Schritte mit der anderen Positionierhilfe durch.
9. Um die Positionierhilfe zu lösen, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch. Verstellen Sie die Riemen an der Gurtbrücke nur, wenn Sie die Position ändern möchten.

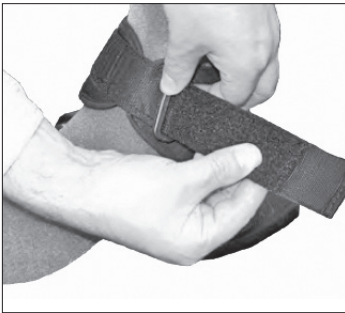


Abbildung 6



Abbildung 7



Abbildung 8



Abbildung 9

Reinigung

- Mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Wenn nass, an der Luft trocknen lassen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Nicht in der Waschmaschine waschen.
- Nicht bügeln.

Wartung

- Auf Anzeichen von Ausfransen und das korrekte Funktionieren der Schnallen überprüfen.
- Sicherstellen, dass alle Kleinteile fest angebracht und nicht beschädigt sind, besonders wenn Anpassungen vorgenommen wurden.
- Eine regelmäßige Reinigung hilft, Schäden der Schnallen vorzubeugen.

Jedes Produkt von Columbia Medical wird mit einer einjährigen Garantie des Herstellers geliefert. Diese Garantie gewährleistet, dass unsere Produkte bei ihrer Auslieferung keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Wir reparieren oder ersetzen das Produkt ganz oder teilweise nach eigenem Ermessen für einen Zeitraum bis zu einem Jahr ab Datum der Auslieferung an den Originalkäufer. Diese Garantie deckt nicht die Kosten von Unannehmlichkeiten, Versand, Sachschäden, falscher Anwendung, Missbrauch, Unfällen oder ähnlichen Ereignissen. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert, manipuliert, von unautorisierten Personen repariert oder falsch montiert wurde. Spezialanfertigungen sind nicht erstattungsfähig und werden nicht zurückgenommen

© 2016 Inspired by Drive™ - A Drive DeVilbiss Healthcare Affiliate



11724 Willake Street | Santa Fe Springs | CA 90670
T. 800-454-6612 | P. 562-282-0244 | F. 310-305-1718
www.inspiredbydrive.com | info@inspiredbydrive.com